

# Reintegración y resocialización, compromiso de todos

*Reintegration and resocialization,  
a commitment of all*

**Aportes a la transformación de la sociedad  
y a una construcción de paz seria, ética  
y responsable.**

***Contributions to the transformation  
of society and to a serious, ethical  
and responsible peace building.***



Por / By:  
Margarita M. Llano Gil  
margarita.llano@upb.edu.co

Fotos / Photos:  
David Lainez Agudelo  
Cortesía Grupo de investigación  
Research group courtesy

**M**ás allá de este lugar  
de ira y llantos  
acecha la oscuridad  
con su horror.  
Y sin embargo la amenaza  
de los años me halla,  
y me hallará sin temor  
William Ernest Henley

Este fragmento del poema *Invictus*, famoso porque ayudó al líder político y expresidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, a sobrellevar sus largos años de prisión, expresa algo de la situación de vulnerabilidad que vive la población carcelaria, y a la vez la esperanza que cobija a quien volverá a ser parte de la sociedad civil.

*Beyond this place  
of wrath and tears  
Looms but the Horror  
of the shade,  
And yet the menace  
of the years Finds, and  
shall find, me unafraid.  
William Ernest Henley*

*This fragment of the poem *Invictus* became famous because it helped Nelson Mandela –the political leader and former president of South Africa– to cope with his long years of imprisonment. It expresses something about the situation of vulnerability lived by the prison population, but it also talks about the hope that covers someone who will be part of civil society again.*

El Grupo de Investigación sobre Estudios Críticos de la Universidad Pontificia Bolivariana, coordinado por la abogada, magíster en Filosofía y doctora en Derecho, Adriana María Ruiz Gutiérrez, consciente del papel mediador que debe cumplir la universidad en el proceso de las personas que vuelven a la legalidad, lideró la investigación *Modelos de reintegración y resocialización en Colombia: un análisis comparativo de la prevención del delito atendiendo a los factores de vulnerabilidad socioeconómica*. Integrado por investigadores de distintas disciplinas (13 en total), en asocio con tres profesores provenientes de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad Pontificia Bolivariana, así como con sendos profesionales de la Universidad de San Buenaventura y el Museo Casa de la Memoria, el equipo adelantó estudios sobre el conflicto armado y social en los que ha estado sumergido el país durante tantas décadas, a la vez que analizó otros proyectos afines al tema objeto de estudio, con el interés de complementar y hacer propuestas para el mejoramiento de dichos procesos, por medio de alianzas con el sector oficial, como la Agencia Nacional para la Reincorporación y Normalización (ARN), y el Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INPEC).

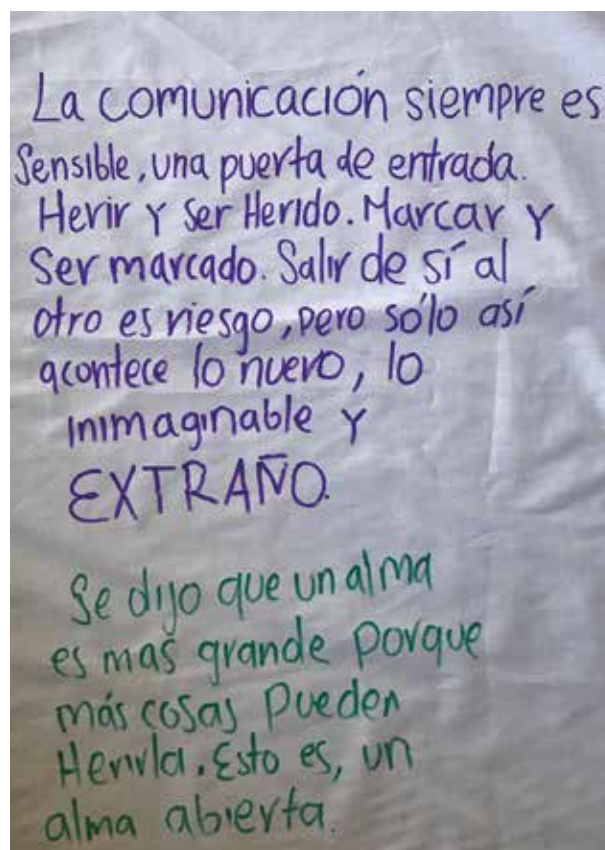
*The Research Group on Critical Studies of the Universidad Pontificia Bolivariana, led by Ms. Adriana María Ruiz Gutiérrez –a B.A. in Law, M.A. in Philosophy, and Ph.D. in Law–, is well aware of the mediating role that the university must fulfill in the process of helping people to return to the legal fold. Accordingly, Ms. Ruiz Gutiérrez led a research project entitled *Models of reintegration and resocialization in Colombia: a comparative analysis of crime prevention in view of socio-economic vulnerability factors*. Composed by researchers from 13 different disciplines, the group advanced studies on the armed and social conflict in which the country has been submerged for many decades. The project took place in association with three professors from the School of Social Sciences of the Universidad Pontificia Bolivariana, as well as with two professionals from the Universidad de San Buenaventura and the House of Memory Museum (Museo Casa de la Memoria). They have analyzed other projects related to the subject under study, with the interest of complementing it and making proposals for the improvement of the aforementioned processes, through alliances with the official sector, such as the National Agency for Reincorporation and Normalization (ARN), and the National Penitentiary and Prison Institute (INPEC).*

---

**Pasar del conflicto a la democracia es el deseo de un país que no pierde la esperanza de reconstruir su tejido social.**

***Moving from conflict to democracy is the desire of a country that does not lose the hope of rebuilding its social fabric.***

---



## Modelos donde las personas son vulnerables

Entre las estrategias planteadas en su esquema metodológico, los investigadores trabajaron con personas en reintegración de Antioquia-Chocó y resocialización del complejo carcelario y penitenciario de El Pedregal de Medellín. Utilizaron y revisaron las variables que la ARN determinó para su propuesta multidimensional de reintegración, entre ellas: educación, trabajo, situación personal, habitabilidad, seguridad, redes familiares, salud, ciudadanía, y analizaron las tres primeras a profundidad. Así, reflexionan sobre cómo intentar superar las condiciones reales de vulnerabilidad para poder pasar de "guerrero a ciudadano", expresión que utiliza la investigadora Adriana M. Ruiz Gutiérrez. Porque quienes pertenecen a grupos armados, en su mayoría, tienen bajos niveles de educación, carencia de trabajos formales y acceso al sistema de seguridad social, deficientes ingresos laborales, provienen de familias disfuncionales, en situación de pobreza, y de lugares con ausencia estatal.

Del mismo modo, aplicaron encuestas a hombres y mujeres en la cárcel mencionada, para rastrear sus condiciones de vulnerabilidad, hacer un diagnóstico del estado real de las personas y analizar la eficacia del modelo de resocialización respecto a las condiciones de educación, trabajo, situación personal, salud y



## Models where people are vulnerable

Among the strategies proposed in their methodological framework, the researchers worked with people from Antioquia-Chocó who are in their reintegration process, and with inmates in the prison complex of El Pedregal in Medellín who are currently going through the resocialization process. The researchers used and reviewed the variables that the ARN had previously determined for its multidimensional proposal of reintegration, which works on education, working abilities, personal situation, habitability, safety, family networks, health, and citizenship. They analyzed the first three in depth. Thus, they reflect on how to try to overcome the real conditions of vulnerability in order to go from "warrior" to "citizen", an expression used by researcher Adriana M. Ruiz Gutiérrez. In fact, most of those who belong to armed groups happen to have low levels of education, lack formal jobs and access to the social security system, have very low income, and come from dysfunctional families, very often in a situation of poverty, and from places where the State is absent.

The researchers also applied surveys to men and women in the aforementioned prison, in order to trace their conditions of vulnerability, to make a diagnosis of the real state of the people and to analyze the effectiveness of the resocialization model regarding the conditions of education, working abilities, personal situation, health

## Mediación con base en procesos científicos, respetuosos de las condiciones reales de vulnerabilidad.

## Mediation based on scientific processes, respectful of the real conditions of vulnerability.

Ilustración: Anyi Bermúdez Mejía



habitabilidad. En síntesis, esta tarea se efectuó para conocer más sobre esas condiciones y las diferencias entre sexos, con miras a encontrar caminos para la resocialización. Entre los resultados se destacan ciertas condiciones que llaman la atención, por ejemplo, en la población femenina. La mayoría de las mujeres son proveedoras del hogar con menores ingresos económicos: deben trabajar; tienen bajo nivel educativo; deficiencias en lazos familiares; materiales no adecuados en la estructura de sus viviendas; condiciones precarias de atención en salud; y alta desatención por parte del Estado. También pudieron conocer el hecho de que hay grados de vulnerabilidad que se acentúan de forma diferenciada en algunos segmentos poblacionales en proceso de reintegración y resocialización, quienes están más expuestos a la violencia debido a la intersección de varias condiciones de diferencias étnicas, etarias, sociales, educativas y laborales.

Pudieron evidenciar, además, que la militancia de los excombatientes en las luchas no es necesariamente por ideología, sino, en particular, por su precariedad y la de sus familias. Esta combinación de factores genera unos individuos vulnerables, por lo que los investigadores subrayan los logros de la ARN al concebir y aplicar un modelo holístico y multidimensional de reintegración, que tiene presente lo psíquico, lo económico, lo político, lo afectivo y demás aspectos para construir una paz con desarrollo a escala humana. Los logros institucionales resultan insoslayables, así como los retos y desafíos políticos y sociales.

and habitability. In short, this task was carried out to learn more about these conditions and the differences between the sexes, with the goal of finding paths for resocialization. Certain conditions that are present in the female population stand out among the results. Most women are home providers with lower income: they must work; and they have a low educational level, deficiencies in family ties, unsuitable materials in the structure of their households, precarious health care conditions, and high disregard on the part of the State. The researchers also learned that the degrees of vulnerability are accentuated differently in segments of the population who are in the process of reintegration and resocialization, since they are more exposed to violence due to the intersection of various ethnic, age, social, educational and work differences.

They could also demonstrate that the militancy of the ex-combatants in the armed conflict is not necessarily due to ideology, but rather to their precariousness and that of their families. This combination of factors generates vulnerable individuals. Therefore, the researchers highlight the achievements of the ARN in conceiving and applying a holistic and multidimensional model of reintegration, one that takes into account psychic, economic, political, and emotional aspects, among others, as a way to build a peace with development on a human scale. Institutional achievements are unavoidable, as well as political and social challenges.



Complementaron el estudio con entrevistas a expertos en el tema y realizaron grupos focales con las personas en ambos procesos, además de un laboratorio biográfico-narrativo durante seis semanas en Rionegro y Pedregal, en el que las personas narraban sus vivencias.

### Las palabras cruzan la vida

En talleres llamados *Las palabras cruzan la vida* surgieron historias individuales que muestran la trayectoria de las personas, en especial, de sus vulnerabilidades, anhelos, dolores, lazos familiares. En la cárcel de El Pedregal se escucharon sus narraciones verbales y se les propuso un ejercicio consistente en escribir cartas que intercambiaron entre hombres y mujeres en prisión. Cruce epistolar que también se llevó a cabo entre presos y estudiantes de la universidad, ejercicio que permitió, también, un análisis interesante de las respuestas de estos jóvenes en libertad y en condiciones tan diferentes.

La actividad se enriqueció, además, con trabajos biográficos que se sirvieron de recursos literarios como los realizados con un fragmento de obras de Constantine Kavafis, el poema *Cicatrices* de Piedad Bonnett y *El Principito* de Antoine de Saint-Exupéry. En ellos, seleccionaban las metáforas del viaje a la subjetividad, las marcas y huellas del conflicto y los secretos y milagros que les llevan a resignificar la vida. Asimismo, se adelantaron distintos ejercicios con la palabra oral y escrita que, en virtud de sus tendencias o irrupciones inesperadas, marcaron claves hermenéuticas para entender los trayectos existenciales de las personas en estos procesos. Entre las más de 700 palabras



*They complemented their study with interviews with experts on the subject and carried out focus groups with people going through both processes. Additionally, they had a biographical-narrative laboratory for six weeks in Rionegro and El Pedregal, in which these people narrated their experiences.*

### Life in words

*Life through words (Las palabras cruzan la vida) were workshops in which individual stories were told about the person's trajectory, and most especially about their vulnerabilities, desires, pains, and family ties. In El Pedregal prison, their verbal narrations were heard and an exercise consisting of exchanging letters between male and female inmates was proposed. This letter-exchange activity also took place between prisoners and students of the university, which allowed making an interesting analysis of the responses of these young people who are in freedom and who live in such different conditions.*



*The activity was also enriched with biography writing exercises. These were based on literary fragments of works by Constantine Kavafis, the poem *Cicatrices* (Scars) by Piedad Bonnett, and the book *The Little Prince* by Antoine de Saint-Exupéry. The participants would select in those the metaphors related with their trip to subjectivity, as well as the marks and traces of the conflict and the secrets and miracles that lead them to resignifying life. Likewise, different exercises were carried out with oral and written words, which, by virtue of their unexpected tendencies or irruptions, marked hermeneutical keys to understand the existential trajectories of the people involved in these processes. Among the more than 700 words collected,*

recaudadas, las mujeres resaltaron algunas como amor, familia, hijos, Dios. Los hombres, por su parte, amor, amistad, humildad, vida.

De otro lado y para complementar los resultados, saltan a la vista problemas en el intento de regreso a la vida civil. Para la reintegración, el rechazo de quienes pudieran llegar a ser sus vecinos, pues no quisieran tenerlos cerca. Para la resocialización, hay desconfianza recíproca, de quienes salen de los penales y de quienes se encuentran afuera. Cientos de suicidios en la historia del proceso y miles de asesinatos de excombatientes y pospenados son la muestra fehaciente de que la responsabilidad de la reconstrucción del tejido social es común a todos y que, por lo tanto, el reto es grande. Tanto la reintegración real y efectiva, como el regreso a la vida civil de los privados de la libertad son una medida del valor o desvalorización de la vida humana que, en definitiva, es asignada por la sociedad.

*the women highlighted words like love, family, children, God, whereas the men gave emphasis to love, friendship, humility, life.*

*On the other hand and as a complement to the results, problems in the attempt to return to civil life are plain to see. In the case of the reintegration process, there is rejection from those who could become the ex-combatant's neighbors, because they would not want to have them around. In the resocialization process, there is reciprocal distrust of those who leave prison and those who are outside. Hundreds of suicides in the history of the process and thousands of murders of ex-combatants and post-convicts are a clear sign that the responsibility for the reconstruction of the social fabric is common to all and that, therefore, the challenge is great. Both the real, effective reintegration and the return to civil life of those deprived of freedom are a measure of the value or depreciation of human life, which is ultimately assigned by society.*



**Narraciones verbales, cartas, entrevistas a expertos, talleres, conocimiento de experiencias previas, entre otros, son insumos valiosos para derribar muros.**

**Verbal narrations, letters, interviews with experts, workshops, knowledge of previous experiences, among others, are valuable input to tear down walls.**

## Ficha técnica

**Nombre del proyecto:** Modelos de reintegración y resocialización en Colombia: un análisis comparativo de la prevención del delito, atendiendo a los factores de vulnerabilidad socioeconómica

**Palabras clave:** Delito; Reintegración; Reincidencia; Resocialización; Vulnerabilidad

**Grupo de investigación:** sobre Estudios Críticos

**Escuela:** Derecho y Ciencias Políticas / **Seccional:** Medellín

**Lider del proyecto:** Adriana María Ruiz Gutiérrez

**Correo electrónico:** adriana.ruiz@upb.edu.co

## Data sheet

**Name of the project:** Models of reintegration and resocialization in Colombia: a comparative analysis of crime prevention in view of socio-economic vulnerability factors

**Key words:** Crime; Reintegration; Recidivism; Resocialization; Vulnerability

**Research group:** on Critical Studies

**School:** Law and Political Sciences / **Campus:** Medellín

**Project leader:** Adriana María Ruiz Gutiérrez

**E-mail address:** adriana.ruiz@upb.edu.co